

"Discover the unnoticed joy hidden right around the corner"

At the MOOMINVALLEY PARK, you can visit the various places that appear in the story, such as the Moominhouse, the bathing huts and lighthouse, and be entertained by the Moomin family and their friends. Why not jump directly into the world of the story with the "MOOMINVALLEY PARK Ticket & Travel Pass," a convenient ticket that includes a train, bus, and a day pass to MOOMINVALLEY PARK? "A place to discover small but important things"

「近在咫尺但一直沒有發現的小確幸」 姆明主題公園(MOOMINVALLEY PARK)裡不僅忠實還原了嚕嚕米一家居住的「姆明之家」、故事中出現過的沐浴小屋、燈 塔等場景,還有嚕嚕米以及他的夥伴們演出的舞台短劇等各式各樣的體驗等著你!

外國人限定的「MOOMINVALLEY PARK Ticket &Travel Pass」內含了電車、公車以及MOOMINVALLEY PARK園區一日券,十分方便又划算!就從東京出發到嚕嚕米故事的世界探索吧!

「小小園區內充滿了大驚喜」

## 「本当はすぐそばにある 気づいていないだけの しあわせ」

~「ムーミンパレーパーク」ではムーミン一家の暮らすムーミン屋敷をはじめ、物語の中で登場する水浴び小屋・灯台、そして ムーミン一家とその仲間たちによるライフエンターテイメントなど、様々な体験ができます。電車、バス、ムーミンパレーパーク の1日券が含まれる便利な外国人限定切符「MOOMINVALLEY PARK Ticket &Travel Pass」で東京都心から物語の世 界に飛び込んでみませんか?

「小さいけれど 大切なことを発見できる場所」



(西武線1日無限搭乘)(多摩川線除外)

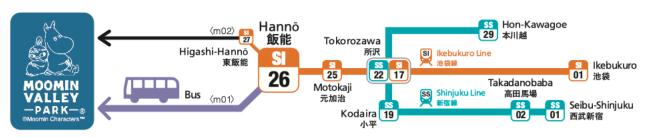
(西武線1日乗り放題)(多摩川線を除く)



you may enter the park.

請出示車票給入口處的工作人員。工作人員 在車票背面蓋章後即可入園。

このきっぷをエントランスにて係員にご提示く ださい。裏面に押印され、入園できます。



飯能站北口或東飯能站東口~metsa的當天往返1次

飯能駅北口・車飯能駅車口~ metsaの当日往復1回

**(1)** SEIBU RAILWAY

Seibu Railway makes it happen.

Purchase Offline at 售票車站 駅購入先

Seibu Railway Ikebukuro Station, Takadanobaba Station, Seibu-Shinjuku Station, Seibu Tourist Information Center Ikebukuro.

西武鐵道 池袋站、高田馬場站、西武新宿站、西武池袋旅遊服務中心

西武鉄道 池袋駅、高田馬場駅、西武新宿駅、西武ツーリストインフォメーションセンター池袋

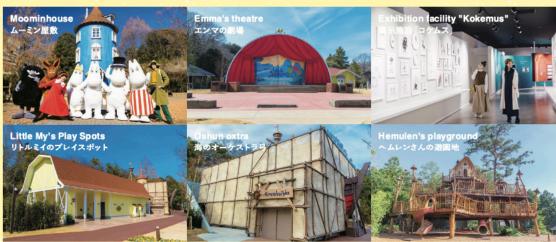






## Facilities in the park that can be used with a 1-Day Pass

持一日券可使用的園內設施 | 1デーパスでご利用いただける園内施設





# MOOMINVALLEY PARK + ONE day trip suggestions!

姆明主題公園+1 西武線1日遊行程推薦!



Motokaji 25 元加治

## MOOMINVALLEY PARK + Tove Jansson Akebono Children's Forest Park 姆明主題公園+朵貝・楊笙曙光兒童森林公園

In Tove Jansson Akebono Children's Forest Park, both adults and children can enjoy the cute buildings and scenery with the motif of "Moominvalley". Entrance is free.

Business hours: (Weekdays) 9:00 am to 5:00 pm, (Saturdays, Sundays, and holidays) 9:00 am to 9:00 pm. Illumination starts at dawn to 9:00 pm.

Closed days: Mondays, New Year holidays (December 28-January 4) \* If Monday is a national holiday, the park will close on the following weekday. (Example) Takadanobaba Sta. → MOOMINVALLEY PARK (Hanno Sta.) → Tove Jansson Akebono Children's Forest Park (Motokaji Sta.) → Takadanobaba Sta. = train fare ¥1,140 (regular adult fare)

a discount of ¥140 off on the train fare by using SEIBU 1Day Pass!

信個羊願的公園場 原了姆明谷的建築物與風景,不管是大人還是小孩都享受其中與大自然互動。免費入園。 營業時間:(平日)上午9點~下午5點、(周末例假日)上午9點~晚上9點 日落後~晚上9點會有夜間點燈 休園日: 週一、年末年始(12/28~1/4)※如週一遇上國定假日則改為隔日休園

(路線推薦)高田馬場站→姆明主題公園(飯能站)→朵貝・楊笙曙光兒童森林公園(元加治站)→高田馬場站=電車費1,140日園(大人一般電車票價) 使用SEIBU 1Day Pass(大人1,000日圓)電車費省140日圓!



ENGLISH





## MOOMINVALLEY PARK + Kawagoe area sightseeing 姆明主題公園+川越地區觀光

Kawagoe is about an hour by train from Tokyo. The atmosphere of the area, such as traditional buildings and streets, is reminiscent of the lively cityscapes of the Edo period, making it a fascinating place for those who love Japanese culture and history. (Example) Ikebukuro Sta. → MOOMINVALLEY PARK (Hanno Sta.) → Hon-Kawagoe Sta. → Ikebukuro Sta. = train fare ¥1,400 (regular adult fare)

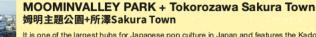
a discount of ¥400 off on the train fare by using SEIBU 1Day Pass!

川越距離東京約1個小時的車程,保留了江戶時代的傳統建築物與街道,來到這裡會彷彿像是穿越了時空。十分推薦真歡日本歷 史文化的人到訪。

(路線推薦)池袋站→姆明主題公園 (飯能站) →本川越站→池袋站=電車費1,400日園 (大人一般電車票價) 使用SEIBU 1Day Pass(大人1,000日圓)電車費省400日圓!







It is one of the largest hubs for Japanese pop culture in Japan and features the Kadokawa Culture Museum, created by famous architect Kengo Kuma, a collection of shrines, hotels, and shops, etc. (Example) Seibu-Shinjuku Sta. → MOOMINVALLEY PARK (Hanno Sta.) → Tokorozawa Sakura Town (Tokorozawa Sa.) → Seibu-Shinjuku Sta. = train fare ¥1,170 (regular adult fare)

a discount of ¥170 off on the train fare by using SEIBU 1Day Pass!

日本最大的次文化流行發信地,匯集了由日本知名建築師隈研吾所操刀設計的角川武藏野Museum、還有神社、飯店及各式商 店是一座複合型商業設施。

(路線推薦)西武新宿站→姆明主題公園 (飯能站) →所澤Sakura Town (所澤站) →西武新宿站=電車費1,170日園 (大人一般電車票價) 使用SEIBU 1Day Pass(大人1,000日圓)電車費省170日圓!



JAPANESE



